

Día Internacional de la Lengua Materna 2021

- *PEN Internacional y el Centro PEN Chiapas Pluricultural abordarán el Día Internacional de la Lengua Materna con una serie de actividades del 15 al 23 de febrero de 2021.*
- *Celebrado cada año el 21 de febrero, el Día Internacional de la Lengua Materna se convierte en la fecha ideal para promover la diversidad lingüística y cultural del mundo.*
- *El jueves 18 de febrero, a las 12 horas (tiempo de México), se llevará a cabo una rueda de prensa para dar a conocer todos los pormenores.*

Para celebrar el Día Internacional de la Lengua Materna, PEN Internacional presentará cinco *videopoemas* recitados por poetas en su lengua materna: Juana Peñate (chol), Seyare Kokche (tártaro de Crimea), Wasai Biran Issa (Dazaga), Moeyed Teyib (kurdo) y Santiago B. Villafania (Pangasinan). Los *videopoemas* se promocionarán en las cuentas de [Twitter](#), [Facebook](#) e [Instagram](#) de PEN Internacional del 15 al 19 de febrero, y estarán disponibles en nuestro canal de [YouTube](#).

Además, el [Centro PEN Chiapas Pluricultural](#) realizará una rueda de prensa el 18 de febrero de 2021 para presentar su Festival Diversa, el cual celebrará la importancia de la diversidad cultural y lingüística a través de la poesía, la música y otras expresiones artísticas, con enfoque en los diferentes idiomas y tradiciones de Chiapas. Se transmitirá en [Facebook](#) los días 22 y 23 de febrero de 2021. Puede encontrar más información sobre el festival, [aquí](#).

“PEN Chiapas Pluricultural se fundó con un espíritu de igualdad entre los idiomas, lo que significa que todas las expresiones culturales deben ser respetadas. Cada expresión lingüística debe tener el reconocimiento de su propio pueblo, y cada hombre y mujer debe ser libre para vivir plenamente su propia cultura. El Día Internacional de la Lengua Materna nos recuerda que la armonía se basa en el respeto por nuestras identidades y lenguajes colectivos. Hemos heredado una

tradición literaria. Lo reconocemos y respetamos, pues llena nuestra necesidad de cultura y renueva a nuestra gente”, dijo Enrique Pérez López, presidente de PEN Chiapas Pluricultural.

Establecido en noviembre de 2020, PEN Chiapas Pluricultural es el primer [Centro](#) PEN indígena de PEN Internacional. Representa a escritores de algunas de las poblaciones indígenas más grandes de México, con al menos 11 lenguas mayas como el tsetsal, tsotsil, tojolabal, ch'ol y zoque.

Al comentar sobre la importancia de este día internacional, Urtzi Urrutikoetxea, presidente del Comité de Derechos Lingüísticos y de Traducción (TLRC) de PEN International, dijo: *“Este es un día muy importante para millones de personas que hablan idiomas diferentes a los oficiales o estatales. Si bien estas personas pueden vivir en diferentes continentes y tener culturas y tradiciones disímiles, todas comparten la experiencia de negación y abandono por parte de gobiernos e instituciones ante su lengua materna, así como la imposición de un idioma oficial. Por lo tanto, para PEN Internacional este no es simplemente un día para enfatizar la importancia de la diversidad y la preservación de nuestra herencia lingüística, sino también se trata de un acto para dar voz y empoderar a escritores, traductores y actores culturales de todo el mundo que se expresan con orgullo en su lengua materna. Creemos que las lenguas indígenas o minorizadas son igualmente útiles para un poema, por ejemplo, o para hablar sobre el medio ambiente, para debatir sobre economía en un noticiero de radio o compartir la última información sobre Covid-19, como pasa con cualquier idioma oficial o estatal”*.

En 2011, PEN Internacional proclamó su Manifiesto de Girona por los Derechos Lingüísticos, declarando entre otros puntos que “el respeto por todas las lenguas y culturas es fundamental para el proceso de construcción y mantenimiento del diálogo y la paz en el mundo” y que “Toda comunidad lingüística tiene el derecho de que su lengua sea utilizada como idioma oficial en su territorio”. Puede leer el Manifiesto de Girona completo, [aquí](#).

De acuerdo con la [Organización para las Naciones Unidas](#), cada dos semanas desaparece un idioma. Al menos 43% de los 6,000 idiomas que se estima se hablan en el mundo están en peligro. Cuando una lengua desaparece, se lleva consigo toda una herencia cultural e intelectual, así como las oportunidades que conlleva. Esto socava la diversidad cultural del mundo. La UNESCO [proclamó](#) el Día Internacional de la Lengua Materna en noviembre de 1999. La Asamblea General de las Naciones Unidas acogió con satisfacción la proclamación en su [resolución](#) de 2002.

Para hablar de todo ello, les convocamos a nuestra

RUEDA DE PRENSA

el jueves 18 de febrero, a las 12 horas en México y 18 horas en Londres.

Para los medios de comunicación que gusten asistir, siguiendo el protocolo propio de la pandemia por Covid-19, el punto de reunión será:

Café Museo

Calle María Adelina flores #10, col. Centro, San Cristóbal de las Casas, Chiapas

Para enlazarse vía virtual, favor de entrar a la siguiente liga:

<https://us02web.zoom.us/j/88985845885?pwd=YVFyRHRqd1BqL0pQdmVaMVITNUEU5dz09>

Meeting ID: 889 8584 5885

Passcode: 233221

Contaremos con la participación de:

Por el Centro PEN Chiapas Pluricultural:

Enrique Pérez López - Presidente de PEN Chiapas Pluricultural

Angélica Altuzar - Vicepresidenta

Elizabeth Sáenz - Secretaria

Domingo Meneses - Derechos Lingüísticos

Ameth Ribera - Difusión Cultural

Cicerón Aguilar - Tesorero

Por PEN Internacional:

Romana Cacchioli- Directora Ejecutiva de PEN Internacional

Carles Torner – Director del Centenario de PEN Internacional

Urtzi Urrutikoetxea- Coordinador de Traducción y Derechos Lingüísticos de PEN Internacional

Esperamos contar con su presencia.

Las actividades de PEN Internacional para celebrar el Día Internacional de la Lengua Materna son parte de una serie de eventos planificados a lo largo de 2021 que conmemoran el Centenario de PEN Internacional. Fundada en 1921 por la escritora inglesa Catherine Amy Dawson Scott, PEN Internacional lleva cien años celebrando la literatura y protegiendo la libertad de expresión.